

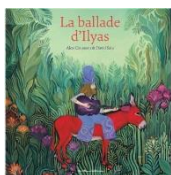


SEPTEMBRE 2018

SELECTION BIBLIOGRAPHIQUE

ILLETTRISME

Quelques ouvrages pour sensibiliser les plus jeunes :



La ballade d'Ilyas

Cousseau, Alex
Sala, David
10/10/2018
Casterman
Les albums Casterman

978-2-203-15723-1

Ilyas, un musicien solitaire, reçoit une lettre. Mais il ne sait pas lire et part à la recherche de quelqu'un qui peut l'aider.



Comme un poisson dans l'arbre

Hunt, Lynda Mullaly
16/09/2015
Castelmore
978-2-36231-154-3

Allie, 12 ans, a un secret invouable : elle ne sait pas lire. Le jour où un nouveau professeur prend sa classe en charge, sa vie bascule : il essaie de la comprendre sans la brusquer et valorise ses talents créatifs. Il explique à la jeune fille qu'elle est dyslexique et qu'il existe des solutions.



La lettre déchirée

Balaert, Ella
11/04/2012
Flammarion
Flammarion Jeunesse
978-2-08-126725-1

Stéphane a 13 ans et redouble sa 6e. Il cache farouchement la cause de son échec scolaire : il ne sait pas lire. Muré dans son secret et sa solitude depuis le départ de son père dont personne ne parle jamais, Stéphane se débat dans un monde de silences et de dissimulations.



Mo

Billet, Julia
Bailly, Simon
01/09/2015
Editions du Pourquoi pas
979-10-92353-17-4

Mo le gardien d'immeuble aime son travail, mais il ne sait plus lire. Monsieur Kassar s'en rend compte et lui



Mon pépé

Chazerand, Emilie
Duffaut, Nicolas
17/10/2018
Gautier-Languereau

978-2-01-702489-7

Un petit garçon répertorie tout ce que lui a appris son grand-père comme faire des ricochets ou jouer de l'harmonica. Il lui montre sa liste et découvre alors que son pépé ne sait pas lire. vient en aide.



Monsieur Journal

Kastl, Christine
15/01/2010
Grandir
978-2-84166-402-3

Monsieur Journal vent des journaux, mais il ne sait pas lire. Une petite fille décide de l'aider à apprendre...



Ni lire, ni écrire !

Clément, Yves-Marie
12/05/2017
Kilowatt
Les kapoches
978-2-917045-48-0

La petite Zoé vient tout juste d'apprendre à lire lorsqu'elle découvre que son père, lui, ne sait pas. Elle se demande comment cela peut être possible, alors qu'il sait faire plein de choses et que c'est un très bon papa.



Papa ne sait pas

Griot, Bastien
Dary, Alain
Cécile
17/09/2014
Glénat
BD Boum
978-2-344-00305-3

Aujourd'hui, exceptionnellement, c'est le père de Capucine qui s'occupe d'elle le matin, car sa mère est à la maternité. La petite fille s'aperçoit que celui-ci semble perdu quand il s'agit de trouver le bon paquet de céréales ou le chemin de l'école. Et quand son amie Lola lui parle de toutes les belles histoires que ses parents lui racontent, elle se rend compte que son père ne sait pas lire.



Purée de cochons

Servant, Stéphane
Le Saux, Laetitia
06/04/2016
Didier Jeunesse
978-2-278-08192-9

Le loup veut se régaler d'une recette de cuisine comprenant trois petits porcelets, une carotte et deux navets, mais il ne sait pas lire. Les porcelets, eux, savent bien lire et n'ont pas l'intention de se laisser dévorer : ils font tourner le loup en bourrique. Un jour, une grand-mère décide de parfaire l'instruction de celui-ci.



Tendre banlieue

Volume 10, Les yeux de Leïla

Tito
14/03/2012
Casterman
Grande ligne
978-2-203-04893-5

Dans le parc derrière la mairie, Guillaume tombe en arrêt devant une fille très belle, brune aux yeux noirs. Plongée dans son livre, Leïla ne lui prête aucune attention. Il s'enhardit et lui offre des amandes. Seulement voilà, tout les sépare, il est analphabète, elle aime les films d'auteur, il affectionne les films d'action. Par amour pour elle, Guillaume décide d'apprendre à lire.

Quelques documents pour aider les adultes à mieux comprendre :



Les amandes amères

Cossé, Laurence
01/09/2011
Gallimard
Blanche
978-2-07-013423-6

Gilles et Edith vivent à Paris, dans le XVe arrondissement. Lorsque leur femme de ménage leur présente Fadila, qui va la remplacer, Edith se rend compte rapidement qu'elle est analphabète et décide de l'instruire. L'apprentissage se révèle plus difficile que prévu.



Les demeures

Benameur, Jeanne
17/02/2014
A vue d'oeil
Collection 18-19
978-2-84666-827-9

La mère, la Varienne, c'est l'idiote du village. La petite, c'est Luce. A deux, elles forment un bloc. Mais tout le monde l'a dit, elles doivent s'y résoudre, l'école, c'est obligatoire. Alors il faut abandonner cette douceur fusionnelle et s'en remettre à Mlle Solange, la maîtresse.



Grâce et dénuement

Ferney, Alice
09/10/2013
Actes Sud
Babel, n° 439
978-2-330-02675-2

Une bibliothécaire de banlieue entreprend d'initier à la lecture des enfants de Gitans. Elle finira par entrevoir le destin d'une mère qui, comme elle, a perdu ses parents dans les camps, et élève seule ses cinq enfants.



Illettré

Ladjali, Cécile
06/01/2016
Actes Sud
Domaine français
978-2-330-05791-6

Elevé par une mère analphabète, Léo, 23 ans, travaille dans un atelier d'imprimerie sans pouvoir déchiffrer les lettres qui défilent devant lui. Handicapé par son illettrisme, honteux, il lutte pour reconquérir le langage écrit.



L'illettré

Baron, Maurice
23/08/2006
A. Carrière
2-84337-406-5978-2-84337-406-7

Christophe, 40 ans, est illettré. Il se lie d'amitié avec un mystérieux voisin venu régler ses comptes avec quelques personnalités locales. Il se mêle à une vengeance qui progressivement deviendra la sienne et mettra en place une machination redoutable. Premier roman.



Illettrisme, la France cachée

Rivière, Jean-Philippe
17/10/2001
Gallimard
Folio. Actuel. Le Monde actuel, n° 91
2-07-041486-8

Des milliers de Français adultes ont d'insurmontables difficultés à lire et à écrire, à cause d'un faible apprentissage et d'un rare usage. L'illettrisme est l'une des formes les plus pernicieuses de l'inégalité culturelle, sociale et professionnelle, et de l'exclusion. La lutte contre l'analphabétisme a masqué celle contre l'illettrisme.



L'invention de l'illettrisme : rhétorique publique, éthique et stigmates

Lahire, Bernard
28/04/2005
La Découverte
La Découverte poche. Sciences humaines et sociales, n° 204, n° 204
2-7071-4592-0

L'auteur entend relativiser la question de l'illettrisme, sans en nier pour autant la réalité, en analysant les grandes phases de construction publique du problème, mais aussi et surtout la rhétorique des discours sur l'illettrisme. Il s'appuie pour cela sur un corpus très étendu : la presse régionale et nationale, les discours provenant des différentes associations de lutte contre l'illettrisme.



Journal d'un illettré : sur le chemin de Compostelle

Sicot, Alain
18/04/2014
Edit'as
978-2-911591-27-3

Après d'importants problèmes de santé et en dépit de diverses interventions chirurgicales, A. Sicot garde une jambe très fragilisée. Pourtant en 2007, il décide de s'engager sur le chemin de Compostelle et entame un véritable parcours initiatique. Il relate ce pèlerinage et ses rencontres tout en évoquant son passé d'illettré.



Le liseur

Schlink, Bernhard
15/10/1996
Gallimard
Du monde entier
2-07-074489-2

Michaël fait par hasard la connaissance, en rentrant du lycée, d'une femme de trente-cinq ans dont il devient l'amant. Pendant six mois il la rejoint chez elle tous les jours, et l'un des rites consiste à ce qu'il lui fasse la lecture à haute voix. Sept ans plus tard, il assiste, dans le cadre de ses études de droit, au procès de cinq criminelles et reconnaît Hanna parmi elles.



Orphelin des mots

Louvriot, Gérard
25/09/2014
XO
978-2-84563-661-3

Témoignage d'un homme de 46 ans sur un handicap invisible. Placé dans une famille d'accueil, le narrateur n'a pas pu apprendre à lire et à écrire. Il se débrouille comme il peut pour cacher sa différence. A 35 ans, son patron lui offre la possibilité de se former.



Paroles d'illettrisme : 8 témoignages, 9 auteurs de bande dessinée

Brunschwig, Luc
04/12/2008
Futuropolis
978-2-7548-0238-3

Dans le cadre d'ateliers organisés par la ville de Blois, L. Brunschwig a recueilli les témoignages de huit personnes qui ont connu des difficultés d'apprentissage de la lecture et ont appris à vivre malgré leur illettrisme. Ils sont mis en images par un collectif de jeunes auteurs de bande dessinée.



Pourquoi lire ?

Dantzig, Charles
29/09/2010
Grasset
Essai
978-2-246-77931-5

Essai de C. Dantzig sur l'intérêt de la lecture, son importance ou son inutilité : lire pour trouver des réponses, pour voyager, pour se souvenir, pour oublier... Grand prix Jean Giono 2010 attribué à l'auteur.



La Cérémonie **DVD**

Chabrol, Claude
Isabelle Huppert, Sandrine Bonnaire, Jacqueline Bisset
1995

Sophie, bonne analphabète et secrète mais dévouée, est engagée au service d'une famille bourgeoise de Saint-Malo. Son amitié avec la postière, curieuse et envieuse, va déclencher une série de drames.



The reader **DVD**

Daldry, Stephen
Kate Winslet, Ralph Fiennes, David Kross
2009

Allemagne de l'Ouest, au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Un adolescent, Michael Berg, fait par hasard la connaissance de Hanna, une femme de trente-cinq ans dont il devient l'amant. Pendant plusieurs mois, Michael rejoint Hanna chez elle tous les jours, et l'un de leurs jeux consiste à ce qu'il lui fasse la lecture. Un jour, elle disparaît, laissant Michael le cœur brisé. Huit ans plus tard, devenu étudiant en droit, Michael assiste aux procès des crimes de guerre Nazi. Il retrouve Hanna... sur le banc des accusés. Peu à peu, le passé secret de Hanna est dévoilé au grand jour...



M **DVD**

Forestier, Sara
Sara Forestier, Redouane Harjane, Jean-Pierre Léaud
2017

Mo est beau, charismatique, et a le goût de l'adrénaline. Il fait des courses clandestines. Lorsqu'il rencontre Lila, jeune fille bègue et timide, c'est le coup de foudre. Il va immédiatement la prendre sous son aile. Mais Lila est loin d'imaginer que Mo porte un secret : il ne sait pas lire.

Quelques ressources vidéo (courts-métrage, documentaires...) de sensibilisation :

- 21 jours au cœur de l'illettrisme, reportage Infrarouge avec la journaliste Alexandra Alévêque

<https://www.youtube.com/watch?v=tO2r8HXJNZk>

- Déchiffrer des lettres, de Tess Dilouya et Camille Carlier.

<https://www.youtube.com/watch?v=yMK9QontMJ>

- A la Lettre, de Marianne Bressy

<http://canope.ac-rennes.fr/node/340>

- I comme illettré, de Clara Elalouf, Mathieu Verboud

<https://www.youtube.com/watch?v=SJwc27TnjIQ>

- Tourner la page, de la Chaîne du savoir

<http://www.chainedessavoirs.org/sensibilisation/origine-du-film-tourner-la-page/>

- Les mots me manquent, de Pierre Bonte-Joseph, C. Peignon

- Renaitre avec les mots, de Philippe Lagnier, Alexandra Alévêque

<http://www.dailymotion.com/video/x5ejp8f>

- Victorine

https://www.youtube.com/watch?v=LF_MFjAy9pA

- Sans toi

https://www.youtube.com/watch?v=PJSD_45tQpQ&t=13s

Quelques ouvrages sur le sujet pour les professionnels :



Action culturelle et lutte contre l'illettrisme

20/04/2006

Ed. de l'Aube

Monde en cours. Bibliothèque des territoires

2-7526-0188-3

Dresse un bilan sur l'investissement culturel dans la lutte contre l'illettrisme en France en décrivant actions et acteurs. Propose d'analyser la collaboration du monde de la culture avec celle de la lutte contre l'illettrisme.



Adolescents en danger d'illettrisme

Gallet, Corinne

14/04/2014

Tom pousse

Concrètement, que faire ?

978-2-35345-117-3

Une réflexion sur les adolescents en situation d'illettrisme destinée aux enseignants pour les aider à comprendre et à combattre le problème.



L'apprentissage de la lecture et ses difficultés

Ecalle, Jean

Magnan, Annie

01/04/2015

Dunod

Psycho sup. Psychologie cognitive

978-2-10-072503-8

Présentation des travaux menés en psychologie cognitive sur l'apprentissage de la lecture et ses difficultés. Les auteurs abordent les connaissances à partir desquels se développent les processus utiles à l'identification des mots et à la compréhension écrites, les tests d'évaluation utilisés, les effets de l'environnement pédagogique ou encore

les préconisations pour réduire les inégalités.



Les bibliothèques de rue : quand est-ce que vous ouvrez dehors ?

Aubinais, Marie

30/09/2010

Bayard

Quart Monde

En mouvement

978-2-227-48229-6

Initiées par le mouvement ATD Quart Monde en 1968, les bibliothèques de rue existent dans de nombreux pays et permettent aux plus démunis l'accès à la lecture. Ces témoignages du monde entier racontent le principe et le fonctionnement des bibliothèques de rue, l'objectif étant de faire reculer l'exclusion en permettant à tous de trouver leur place dans la société.



Comprendre l'illettrisme des jeunes : rapport au savoir et interactions sociales

Baldelli, Brigitte

30/01/2014

L'Harmattan

Espaces interculturels

978-2-343-02541-4

Cette étude sur l'illettrisme des jeunes sans qualification analyse leur situation au regard des dispositifs d'insertion sociale, et rend compte de leur rapport au savoir. Elle permet de comprendre les relations qu'ils construisent au cours de leur formation, initiale et post-scolaire. La lutte contre l'illettrisme passe par des expertises croisées entre formateurs et jeunes.



Détours & dé clics : action culturelle et langue française

France. Délégation générale à la langue française et aux langues de France

14/03/2018

la Passe du vent

Politiques culturelles et territoires

978-2-84562-314-9

150 projets alliant expérience artistique ou culturelle et pratique linguistique, ont été menés par des organismes culturels, sociaux ou éducatifs afin de réduire les inégalités face à la maîtrise du français. Des analyses, des entretiens et des contributions soulignent l'apport de l'action culturelle dans le perfectionnement des compétences langagières. Le film présente des témoignages.



Des pauvres à la bibliothèque : une enquête au Centre Pompidou

Paugam, Serge

Giorgetti, Camila

27/03/2013

PUF

Le lien social

978-2-13-061902-4

Cet ouvrage repose sur une enquête réalisée auprès des publics en difficulté (pauvres, chômeurs, sans-abris...) qui fréquentent la bibliothèque du Centre Pompidou. Il montre comment cet espace public est pour les pauvres un moyen de constituer et de renforcer leurs liens sociaux conjurant ainsi le processus de disqualification sociale.



Écrire, lire et apprendre à l'âge adulte

Sous la direction de Rachel Bélisle

06/11/2012

PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL (PUL)

978-2-7637-1545-2

À partir de deux groupes de travaux de recherche, le premier sur les pratiques sociales de l'écrit, le deuxième sur l'apprentissage expérientiel, informel, au travail ou dans la vie de tous les jours, cet ouvrage permet de mieux comprendre le rôle que joue l'écrit dans l'apprentissage hors de l'école et à l'âge adulte de personnes qui sont souvent sans premier diplôme du secondaire.



Entreprendre de réapprendre : en situation d'illettrisme

Vinérier, Anne
28/12/2017
L'Harmattan
Histoire de vie et formation
978-2-343-13672-1

Cet ouvrage aborde la question de l'apprentissage de la lecture à l'âge adulte du point de vue de la personne en situation d'illettrisme. Dans une première partie, l'auteure analyse les tensions à l'oeuvre chez le sujet. Puis elle donne la parole aux acteurs intervenant dans le parcours éducatif de l'apprenant. Elle s'appuie sur le mythe de la caverne de Platon pour éclairer son cheminement.



Entrer dans l'écrit : tous capables ?

Terrail, Jean-Pierre
12/09/2013
La Dispute
L'enjeu scolaire
978-2-84303-244-8

Destinée aux enseignants, parents, responsables politiques et militants, cette étude interroge les méthodes pédagogiques à mettre en oeuvre pour accompagner efficacement les élèves connaissant des difficultés d'apprentissage de l'écriture.



L'enfant et la peur d'apprendre

Boimare, Serge
20/08/2014
Dunod
Enfances. Psychologie et pédagogie
978-2-10-071633-3

Le psychopédagogue propose des techniques de remédiation psychologiques à destination des enfants en situation d'échec scolaire, basées sur des méthodes psychopédagogiques à caractère analytique.



Illettrisme : les fausses évidences

Villechaise-Dupont, Agnès
Zaffran, Joël
22/07/2004
L'Harmattan
Logiques sociales
2-7475-6482-7

Pour nuancer une vision réductrice de l'illettrisme, les auteurs ont choisi d'aller au devant des personnes concernées, pour dénoncer une catégorie sociale envisagée trop souvent sous un jour misérabiliste, et trouver de nouveaux modes opératoires pour lutter contre les évidences.



L'illettrisme : mieux comprendre pour mieux agir

Geffroy, Marie-Thérèse
Grasset-Morel, Valérie
02/10/2013
Milan
Les essentiels Milan, n° 235
978-2-7459-6326-0

Bilan sur l'illettrisme, notamment en France. L'ouvrage définit la notion et la population concernée et propose des

données chiffrées, ainsi que des moyens d'action et de prévention.



Le rôle social des bibliothèques dans la ville

Journée Profession bibliothécaire (17 ; 2010 ; Bordeaux)

31/03/2011

Presses universitaires de Bordeaux

Lecteurs, bibliothèques, usages nouveaux

978-2-86781-727-4

A partir d'une enquête sur la presse professionnelle, puis d'entretiens auprès de professionnels, l'ouvrage démontre l'importance du développement du rôle social des bibliothèques. En effet, les écarts de pratiques culturelles entre milieux sociaux semblent se creuser. La bibliothèque au cœur des politiques sociales permet l'accès de tous à la culture.



Lutter ensemble contre l'illettrisme

Lepeytre, Jérôme

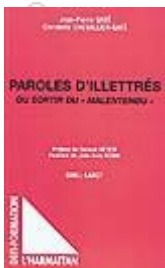
Parra-Ponce, Emmanuelle

10/09/2008

Autrement

978-2-7467-1189-1

Suite à une concertation organisée de 2006 à 2008 par l'ANLCI, des professionnels de l'éducation, la formation, l'entreprise et la culture présentent et commentent leurs pratiques de lutte et de prévention de l'illettrisme chez l'enfant, l'adolescent et l'adulte. Avec un état des lieux de l'illettrisme en France et des témoignages.



Paroles d'illettrés ou Sortir du malentendu

Gaté, Jean-Pierre

Chevallier-Gaté, Christelle

01/12/2010

L'Harmattan

Défi-formation

978-2-296-13278-8

Les auteurs tentent de redonner une place à ces adultes en situation d'illettrisme pour dégager avec eux une intelligibilité singulière «de ce qui les trouble», plutôt que d'en objectiver les manifestations symptomatiques, à des fins remédiatives et du haut d'une expertise «surplombante».



Passeurs de lectures : lire ensemble à la maison et à l'école

20/04/2006

Retz

Forum éducation culture

2-7256-2533-5

A l'heure de la société des médias, l'ouvrage étudie le rapport de l'enfant à l'écrit. A partir d'observations et de résultats d'enquêtes, il souligne les lieux et les pratiques permettant à l'enfant l'appropriation de la culture écrite.



Prévenir l'illettrisme : comment la recherche peut-elle servir l'école ?

12/05/2005

L'Harmattan

2-7475-8380-5

Elaboré dans le cadre du programme de recherche angevin des Humanités, des sciences de l'homme et de la société (2H2S) du Contrat plan-Etat-région des Pays de la Loire, cet ouvrage réunit des études, des réflexions et des outils méthodologiques sur le dépistage et la prévention de l'illettrisme. Cette démarche associe enseignants, élèves, parents et personnels spécialisés.



Qui est illettré ? : décrire et évaluer les difficultés à se servir de l'écrit

06/11/2003

Retz

Questions d'écrit. Savoirs

2-7256-2311-1

Les personnes illettrées, bien qu'ayant suivi une scolarité en français pendant au moins 5 ans, ne parviennent pas à comprendre un texte sur la vie quotidienne ou à transmettre un message par écrit. Propose un ensemble d'outils d'évaluation des publics en situation d'illettrisme.



Un autre regard sur les illettrés : représentations, apprentissage et formation

Torunczyk, Anne

01/06/2011

L'Harmattan

978-2-296-55138-1

En s'appuyant sur leur expérience en ateliers d'écriture, les auteures apportent un regard nouveau sur les personnes souffrant d'illettrisme, loin des clichés les considérant comme déficients ou handicapés. Dans cet ouvrage, elles remettent en cause la représentation traditionnelle de l'apprentissage et de l'enseignement, et proposent d'autres méthodes pour se former à l'écriture.

Pour aller plus loin...

- Brinkley, Jacquelyn, Lehn, Carla, « Alphabétisation et lutte contre l'illettrisme en Californie : l'action des bibliothèques », In *Bulletin des bibliothèques de France*, n°2, 2009, p. 35-38
<http://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2009-02-0035-005>
- Calmet, Marie, *Médiathèque, publics empêchés, publics éloignés*, Mémoire d'étude du Diplôme de Conservateurs des Bibliothèques, enssib, Villeurbanne, 2004
<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/845-mediathèque-publics-empêchés-publics-éloignés.pdf>
- Doury-Bonnet, Juliette. « L'illettrisme entre actions et réflexions », In *Bulletin des bibliothèques de France (BBF)*, 2005, n° 5, p. 68-69
<http://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2005-05-0068-003>
- Godemir, Anne, « Ouvrir les centres de lecture publique aux personnes illettrées ? », In *Les cahiers de l'Éducation permanente*, n. 39 (Politique de lecture publique), PAC, décembre 2011, p. 95-104
http://www.alphabibliotheque.be/IMG/pdf/godenir_-_ouvrir.pdf
- Guidez, Joëlle, « Lutte contre l'illettrisme à la médiathèque d'Albertville », In *Bulletin des bibliothèques de France*, n° 5, 2006, p. 108-109
<http://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2006-05-0108-015>
- Munsch, Philippe, *Combattre l'illettrisme en lecture publique*, Mémoire d'étude du Diplôme de Conservateurs des Bibliothèques, enssib, Villeurbanne, 2017
<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/>
- Munsch, Philippe, « Combattre l'illettrisme en lecture publique », In *Bulletin des bibliothèques de France (BBF)*, 2017, n° 11, p. 132-139
<http://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2017-11-0132-014>
- Tomic, Sylvie, *Le rôle des bibliothèques publiques dans la lutte contre l'illettrisme*, Mémoire d'étude du Diplôme de Conservateurs des Bibliothèques, enssib, Villeurbanne, 2009
<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/2068-le-role-des-bibliothèques-publiques-dans-la-lutte-contre-l-illettrisme.pdf>
- Tomic, Sylvie, Jackson, Catherine, « Les bibliothèques dans la lutte contre l'illettrisme : brève typologie des actions possibles », In *Favoriser l'insertion professionnelle et l'accès à l'emploi*, Presses de l'enssib, 2013, p.47-56